

АБУ МАШАР

Краткое введение в науку о приговорах звезд

ПРЕДИСЛОВИЕ ПЕРЕВОДЧИКА

Абу Машар (10 августа 787 г.н.э., Балх, Хорасан¹ – 9 марта 886 г.н.э., Васит, Ирак) – один из самых известных и авторитетных средневековых арабских астрологов, сыгравший большую роль в становлении астрологии. "Большое введение в науку о приговорах звезд" Абу Машара – один из главных источников по традиционной астрологии на протяжении уже более чем тысячи лет. На нем основывали свои работы как средневековые арабские астрологи, например, Бируни, так и многие европейские авторы. В "Кратком введении", написанном в 849-50 г.н.э., Абу Ма шар оставил лишь конкретные элементы системы, исключив все философские рассуждения и комментарии. Это справочник, дающий четкое и систематизированное представление об аппарате и методах астрологии конца первого тысячелетия нашей эры – времени наивысшего ее расцвета.

Нижеследующий текст представляет собой компилятивный перевод на базе английского издания 1994 года (серия "Исламская философия, теология и наука", том XV), сверенный с арабским оригиналом, латинским переводом Аделярда из Бата (первая пол. XII века) и соответствующими главами арабского и латинского текстов "Большого введения".

Большинство астрологических названий и терминов переведено максимально близко к тексту с использованием по возможности только русских слов. Исключение составили такие традиционные русскоязычные астрологические термины как тригон, обитель и дом, которые, во избежание путаницы, используются в тексте вместо дословного перевода соответствующих арабских слов: троица, дом и место.

Слова, отсутствующие в арабском тексте "Краткого введения " и взятые из латинского перевода или "Большого введения",

¹ ныне на территории Афганистана

помещены в фигурные скобки {...}. Слова, вставленные переводчиком для прояснения смысла, помещены между знаками <...>. Цифры в квадратных скобках [...] отмечают нумерацию фраз арабского текста "Краткого введения".

23 августа 2000 года, Альберт Тимашев, г. Санкт-Петербург

ВСТУПЛЕНИЕ

[1] Во имя Аллаха милосердного и сострадательного.

Это книга — краткое введение в семи частях. Первая часть — о качествах знаков, их положениях и их значениях. Вторая часть — о положениях планет самих по себе, размере их тел и их положениях относительно Солнца. Третья часть — о 25 положениях планет. Четвертая часть — о счастье планет, их силе, их слабости и их несчастье, о несчастье Луны и о знании дюжинных частей планет. Пятая часть — о качествах семи планет, их характеристиках и значениях по отношению к существующему² миру, и хозяевах дней и часов. Шестая часть — краткое описание жребиев. Седьмая часть — о знании лет фирдаров планет, разном порядке их лет и о термах египтян, {и о девятой части, а также о темных, теневых, светлых и пустых градусах, и, наконец, о мужских и женских градусах и о различиях между градусами}.

[2] Джафар ибн Мухаммед ибн Умар ал-Балхи, известный как астролог Абу Машар, сказал: "Человек не влюбится в философию и не познает науку наук, не будучи захваченным долгими размышлениями о чудесах в движении планет, странствующих в пространстве, и о знании причин происходящего в мире и того, как высшие тела показывают это силой своего естественного движения.

[3] Он может достичь этого только знанием градусов <зодиакальной> окружности, числа знаков и их имен, количества градусов в каждом из них, их хозяев, их достоинств и их качеств, и качеств двенадцати домов, и качеств планет, и знанием северных и южных созвездий, их положений и значений.

[4] Мы объяснили большинство из того, что необходимо в рамках этой темы, в нашей книге, называемой "<Большое> введение в науку о приговорах звезд". В данной книге, называемой "Краткое введение", мы объясним некоторые вещи в сокращенном, конспективном и более доходчивом виде".

² лат. букв, "нижнему"

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О качествах знаков, их положениях и их значениях

[5] Окружность состоит из 360 градусов и 12 знаков, которые есть Овен, Телец, Близнецы, Рак, Лев, Дева, Весы, Скорпион, Стрелец, Козерог, Водолей и Рыбы.

[6] Каждый знак содержит 30 градусов, каждый градус – 60 минут, каждая минута – 60 секунд, каждая секунда – 60 терций, и каждая терция – 60 четверых <делений>; и таким образом каждая из них делится до десятых и одиннадцатых, и прочих последующих делений.

[7] Планет, которые быстры в своем движении ³, семь. Высочайшая из них и самая дальняя от нас – Сатурн; потом Юпитер, потом Марс, потом Солнце, потом Венера, потом Меркурий, потом Луна.

[8] Каждая из них имеет достоинство в одном из знаков, и апогеи и узлы в <одном из> них.

[9] Овен – обитель Марса, и экзальтация Солнца в 19-ом его градусе, {и падение Сатурна в 21-ом его градусе}.

[10] Он имеет три декана, каждый декан по 10 градусов. Первый декан принадлежит Марсу, второй – Солнцу, третий – Венере.

[11] Его качества – теплый и сухой, огненный, желтой желчи, его вкус – горький, и он мужской, дневной, тропический⁴, относящийся к весне, увеличивающий продолжительность дня, быстро восходящий⁵, стоящий прямо⁶.

[12] С отсеченными членами тела⁷, {несовершенный в фигуре}, склонный к гневу, обладающий двумя цветами и двумя формами⁸, сладострастный⁹, имеющий мало детей, и иногда он обозначает двойняшек¹⁰; царственный, четвероногий¹¹, парнокопытный, полуголосый¹².

³ что их отличает от неподвижных звезд

⁴ со врем, "кардинальный", лат. букв, "дающий новое развитие"

⁵ араб. букв, "меньший по времени восхождения"

⁶ Латинский текст (ошибочно?) утверждает: "наклонный в восхождении".

⁷ т.е. на изображении знака Овна обрезаны, не видны конечности

⁸ лат. букв, "лицами"

⁹ т.е. с большой потенцией, с большим стремлением к совокуплению

¹⁰ Латинский текст утверждает: "бесплодие".

¹¹ т.е. изображается в виде животного

¹² лат. букв, "несовершенный в голосе"

[13] В теле человека к нему относятся голова и лицо.

[14] Из стран к нему относятся Вавилон, Фарс¹³, Азербайджан и Палестина.

[15] Телец – обитель Венеры, и экзальтация Луны в его 3-ем градусе, {и ни одна планета не имеет в нем падения}.

[16] Он имеет три декана: первый принадлежит Меркурию, второй – Луне, третий – Сатурну.

[17] Его качества – холодный и сухой, земной, черной желчи, его вкус – кислый, и он женский, ночной, неподвижный¹⁴ {в отношении развития}, увеличивающий продолжительность дня, несовершенный в фигуре, с отсеченными членами тела¹⁵, сладострастный¹⁶, имеющий мало детей¹⁷, временами его начало указывает на бесплодие, полуголосый¹⁸, четвероногий¹⁹, парнокопытный.

[18] К нему относятся все посаженные²⁰ растения и деревья.

[19] В теле человека к нему относятся шея и адамово яблоко {и горло}.

[20] Из стран к нему относятся al-Suwad²¹, Махим, Хамадан и Курды²².

[21] Близнецы – обитель Меркурия, и экзальтация Головы в его 3-ем градусе, {и падение Хвоста в том же градусе}.

[22] Он имеет три декана: первый декан принадлежит Юпитеру, второй – Марсу, третий – Солнцу.

[23] Его качества – теплый и влажный, воздушный, жизнерадостный²³, его вкус – сладкий, и он – мужской, дневной, двутелый²⁴, относящийся к весне, и в его последней части день становится самым длинным²⁵, многоликий²⁶, к нему относятся все летающие твари²⁷.

¹³ земли на восточном берегу Персидского залива

¹⁴ т.е. относится к неподвижному кресту

¹⁵ т.е. с обрезанными на изображении знака, туловище Тельца вообще изображается лишь наполовину

¹⁶ т.е. с большим стремлением к совокуплению

¹⁷ Латинский текст добавляет: "обычно ни одного".

¹⁸ лат. букв, "несовершенный в голосе"

¹⁹ т.е. изображается в виде животного

²⁰ лат. букв, "пустившие корни"

²¹ Южный Ирак?

²² лат. "Eshewed, Henden, Civitates, Elhewez"

²³ т.е. сангвинический

²⁴ соврем, "подвижный"

²⁵ Латинский текст утверждает: "его край – солнцестояние".

[24] К нему относятся высокие деревья. Человеческий²⁸, красноречивый, бесплодный, с сильным голосом²⁹, моложавый, с красивым лицом, великодушный, добрый в душе.

[25] В теле человека к нему относятся волосы, плечи и руки.

[26] К нему относятся страны Джурджан³⁰, Армения, Азербайджан, Гилян³¹, Бурджан³², Мукан, Египет и Барка³³.

[27] Рак – обитель Луны, и экзальтация Юпитера в его 15-ом градусе, {и падение Марса в его 28-ом градусе}.

[28] Он имеет три декана: первый принадлежит Венере, второй – Меркурию, третий – Луне.

[29] Его качества – холодный и влажный, водный, вялый³⁴, его вкус – соленый, и он – женский, ночной, тропический³⁵, относящийся к лету, и в нем дневной свет начинает убывать. Он имеет много детей, но не имеет голоса.

[30] К нему относятся водные рептилии и водные животные, и деревья средней высоты. К нему относятся быстрые проточные воды и дождевая вода.

[31] В теле человека к нему относятся грудь, сердце, желудок, бока, селезенка и легкие.

[32] Из стран к нему относятся Малая Армения, Восточный Хорасан, Китай и Марварруд, и часть Балха и Азербайджана {и некоторая часть Африки}.

[33] Лев – обитель Солнца; в нем ни одна планета не имеет ни экзальтации, ни падения}.

[34] Он имеет три декана: первый принадлежит Сатурну, второй – Юпитеру, третий – Марсу.

[35] Его качества – теплый и сухой, огненный, желтой желчи, его вкус – горький, и он мужской, дневной, неподвижный, относящийся к

²⁶ т.е. может обозначать рождение не только двойняшек, но и тройняшек и более

²⁷ араб. букв, "летающий"

²⁸ т.е. в изображении знака Близнецов присутствуют только человеческие формы

²⁹ Латинский текст утверждает: "умеренный в словах".

³⁰ морем Джурджана арабы называли Каспийское море; лат. "Harran"

³¹ юго-западное побережье Каспийского моря

³² дунайские болгары

³³ лат. "Varkan"

³⁴ т.е. флегматичный

³⁵ соврем, "кардинальный"

лету, обладающий четырьмя стопами³⁶. К нему относятся хищные животные, у которых есть клыки и когти, и высокие деревья.

[36] С отсеченными членами тела³⁷, {несовершенный}, он склонен к гневу, сладострастный³⁸, бесплодный, полуголосый³⁹, господин ловкости, хитрости и обмана, коварный, {изобретательный, недоброжелательный}, имеющий много забот и печали, темный⁴⁰.

[37] В теле человека к нему относятся верх живота, сердце, сухожилия, задняя часть боков и спина, {ребра}.

[38] Из стран к нему относятся Турки до края обжитого мира, Согдиана и Нишапур⁴¹, {песчаные пустыни, дворцы королей и крепости}.

[39] Дева – обитель Меркурия, и его экзальтация в 15 градусе, {и падение Венеры в 27-ом его градусе}.

[40] Он имеет три декана: первый принадлежит Солнцу, второй – Венере, третий – Меркурию.

[41] Его качества – холодный и сухой, земной, черной желчи, {его вкус – кислый, он женский, ночной, двойной, слабый}; двутелый⁴², и в последней его части – равноденствие⁴³. Он трехликий⁴⁴, летающий⁴⁵, в нем есть немного темноты⁴⁶.

[42] К нему относятся все растения, человеческий⁴⁷, бесплодный, с сильным голосом, с красивым лицом, великодушный, добрый в душе.

[43] В теле человека к нему относится живот, большой и малый кишечник и диафрагма⁴⁸.

[44] Из стран к нему относятся Джарамака⁴⁹, Сирия, Евфрат, Джазир⁵⁰ и Фарс⁵¹, что за Керманом⁵², {Африка, Аравия и все

³⁶ т.е. четвероногий, т.к. изображается в виде животного

³⁷ т.е. с обрезанными на изображении знака

³⁸ т.е. с большим стремлением к совокуплению

³⁹ лат. букв, "несовершенный в голосе"

⁴⁰ Возможные значения: "угнетенный", "беспокойный".

⁴¹ лат. "Nisabor"

⁴² соврем, "подвижный"

⁴³ Латинский текст утверждает: "за ним следует равноденствие".

⁴⁴ дословно "трехформенный", т.е. может обозначать рождение тройняшек

⁴⁵ Латинский текст утверждает: "каждая из его трех форм летает".

⁴⁶ Возможные значения: "немного беспокойства" или "он несколько угнетен".

⁴⁷ т.е. знак Девы изображается в виде человека

⁴⁸ Латинский текст (ошибочно?) добавляет: "и ягодицы".

⁴⁹ столица Эфиопии

⁵⁰ на берегу Аравийского моря, ныне Оман

⁵¹ земли на восточном берегу Персидского залива

пахотные земли, и все места, где имеются посадки, парки, а также места <присутствия> женщин, развлечений, комедиантов, музыкантов и певцов}.

[45] **Весы** – обитель Венеры, и экзальтация Сатурна в 21-ом его градусе, {и падение Солнца в его 19-ом градусе}.

[46] Он имеет три декана: первый принадлежит Луне, второй – Сатурну, третий – Юпитеру.

[47] Его качества – теплый и влажный, воздушный, жизнерадостный⁵³, и он мужской, дневной, тропический⁵⁴, относящийся к осени, уменьшающий дневной свет, медленного восхождения⁵⁵, стоящий прямо⁵⁶, обладающий двумя цветами и двумя формами; в нем есть немного темноты⁵⁷.

[48] К нему относятся высокие деревья. Человеческий⁵⁸, средняя потенция⁵⁹, имеет мало детей, и иногда он обозначает двойняшек⁶⁰; голосистый⁶¹, с красивым лицом, великодушный.

[49] В теле человека к нему относятся позвоночник, низ живота, пупок, гениталии, бедра, ягодицы и талия.

[50] Из стран к нему относятся Византийская Империя и все, что находится в пределах Ифрикии, Верхнего Египта, а также Эфиопии, и Барки, и к нему относятся Керман⁶², Сиджистан⁶³, Кабул, Тохаристан, Балх и Герат⁶⁴, {Романия, Африка, Мидия, и места охоты, в том числе соколиной, и все обогревательные пункты и верхушки гор, и пути, ведущие вверх}.

[51] **Скорпион** – обитель Марса, {и падение Луны в его 3-ем градусе}.

⁵² ныне в Иране; латинский текст добавляет: "Civitates, Shem".

⁵³ т.е. сангвинический

⁵⁴ соврем, "кардинальный"

⁵⁵ араб. букв, "большой по времени восхождения"

⁵⁶ Латинский текст (ошибочно?) утверждает: "наклонный в восхождении".

⁵⁷ Возможные значения: "немного беспокойства" или "он несколько угнетен".

⁵⁸ т.е. знак Весов изображается в виде человека, держащего весы

⁵⁹ т.е. среднее либидо

⁶⁰ Латинский текст вместо этого утверждает: "обычно ни одного – бесплодие".

⁶¹ лат. букв, "с живым голосом"

⁶² ныне в Иране

⁶³ араб, форма названия Систан, ныне на юго-востоке Ирана

⁶⁴ ныне в Афганистане

[52] Он имеет три декана: первый принадлежит Марсу, второй – Солнцу, третий – Венере.

[53] Его качества – холодный и влажный, водный, вялый⁶⁵, и он женский, ночной, неподвижный, темный⁶⁶.

[54] К нему относятся хищные звери и водные животные, проточные воды, {реки} и деревья средней высоты⁶⁷; имеющий много детей, развращенный⁶⁸, осторожный, склонный к гневу, лживый, {со злыми намерениями}, заботливый, с красивым лицом⁶⁹, великодушный, безголосый⁷⁰.

[55] В человеческом теле к нему относится половой член и женские наружные половые органы, яички, {сперма}, мочевого пузыря, крестец и промежность.

[56] Из стран к нему относятся земли Ходжаз, Пустыня Арабов и ее окрестности в направлении Йемена, Танжер⁷¹, Кумис⁷² и Рей⁷³; и часть Согдианы, {и все дурно пахнущие места, тюрьмы, места скорби и печали, брошенные дома, норы и логовища скорпионов}.

[57] Стрелец – обитель Юпитера, и экзальтация Хвоста в его 3-ем градусе, {и падения Головы в том же градусе}.

[58] Он имеет три декана: первый принадлежит Меркурию, второй – Луне, третий – Сатурну.

[59] {Его качества – теплый и сухой, огненный, желтой желчи; его вкус – кислый}, он мужской, дневной, двутелый⁷⁴; {относящийся к осени; за ним следует солнцестояние⁷⁵; несовершенный; стоящий прямо⁷⁶;} двойственной природы⁷⁷, разделенный на две части; его

⁶⁵ т.е. флегматичный

⁶⁶ Возможные значения: "угнетенный", "беспокойный".

⁶⁷ Латинский текст утверждает: "кустарники".

⁶⁸ т.е. имеющий большое желание к совокуплению

⁶⁹ лат. букв, "миловидный"

⁷⁰ лат. букв, "безмолвный"

⁷¹ в Марокко

⁷² в Хорасане

⁷³ близ соврем. Тегерана; Латинский текст добавляет: "Feraz".

⁷⁴ соврем, "подвижный"

⁷⁵ Интерполируя по описаниям Близнецов, Девы и Рыб в арабском тексте, это можно читать как "в последней его части день становится самым коротким".

⁷⁶ Латинский текст утверждает: "наклонно восходящий" – но по аналогии с Овном и Весами, очевидно, что здесь имеется в виду "стоящий прямо"; утверждение "наклонный в восхождении" в приведенном латинском тексте неверно или должно обозначать нечто не относящееся к обычному разделению на прямые и обратные в восхождении знаки.

⁷⁷ т.е. может обозначать рождение двойняшек

первая часть — человеческая ⁷⁸, царственная, благородная, {господствующая}; вторая часть — четвероногая ⁷⁹, непарнокопытная.

[60] К нему относятся хищные звери и насекомые в земле; имеет мало детей, полуголосый ⁸⁰, стратег, изобретательный, {назойливый}.

[61] В теле человека к нему относятся бедра.

[62] Из стран к нему относятся Багдад и Джибал, Исфахан ⁸¹, области Herpads и журчащих песен огнепоклонников, {а также горы ⁸²}.

[63] Козерог — обитель Сатурна, и экзальтация Марса в 28-ом его градусе, {и падение Юпитера в его 15-ом градусе}.

[64] Он имеет три декана: первый принадлежит Юпитеру, второй — Марсу, третий — Солнцу.

[65] Его качества — холодный и сухой, земной, черной желчи, {его вкус — кислый}, и он женский, ночной, тропический ⁸³, {относящийся к зиме}, и в его первой части дневной свет начинает прибывать; круглый, несовершенной формы,

[66] обладающий двумя {намерениями и} сущностями; первая наполовину земная, относящаяся к земле и сухая, и временами она означает животных для верховой езды и бесплодных людей ⁸⁴; его вторая половина водная и относится к морю ⁸⁵, многодетность, двойняшки, обозначает птиц ⁸⁶.

[67] К нему относится земля, пашни, трава и растения похожие на траву; и насекомые в земле; развращенный ⁸⁷, ведущий красивую жизнь, слабоголосый ⁸⁸; склонный к гневу, осторожный, стратег, весь в заботах, {ужасный, печальный}, темный ⁸⁹, сладострастный, {похотливый}.

⁷⁸ т.е. одна половина знака Стрельца изображается в виде человека

⁷⁹ т.е. другая половина знака Стрельца изображается в виде животного

⁸⁰ лат. букв, "ограниченный в голосе"

⁸¹ ныне в центральной части Ирана

⁸² Латинский текст добавляет: "и места, где есть огонь" — что, очевидно, является неверным переводом упоминания об огнепоклонниках.

⁸³ соврем, "кардинальный"

⁸⁴ Латинский текст утверждает: "временами она имеет власть над зверьми и бесплодными людьми". Очевидно, здесь имеется в виду указание на бесплодие.

⁸⁵ Латинский текст утверждает: "водная и текущая".

⁸⁶ Латинский текст добавляет: "скандальный".

⁸⁷ т.е. обладающий сильным стремлением к совокуплению

⁸⁸ лат. букв, "умеренный в голосе"

⁸⁹ Возможные значения: "угнетенный", "беспокойный".

[68] В теле человека к нему относятся колени.

[69] К нему относятся страны Эфиопия и Индия, Макран⁹⁰, Синд⁹¹, Оман и Бахрейн, а также Синд и Хинд⁹²; из областей – цветущие луга, и остатки замков, и все горные края, поросшие деревьями, и водные пути, и места, где водятся собаки, лисы, волки, кабаны и другие дикие и хищные звери, и жилища иноземцев, туземцев и рабов, и места, где разжигается огонь}.

[70] **Водолей** – обитель Сатурна, {ущерб Солнца}.

[71] Он имеет три декана: первый принадлежит Венере, второй – Меркурию, третий – Луне.

[72] Его качества – теплый и влажный, воздушный, жизнерадостный⁹³, {его вкус – сладкий}, и он – мужской, дневной, неподвижный, {относящийся к зиме}. [73] К нему относятся высокие деревья и проточные воды, человеческий⁹⁴, имеет мало детей, и иногда обозначает бесплодие, слабоголый.

[74] В теле человека к нему относятся голени.

[75] Из стран к нему относятся al-Suwad⁹⁵, Куфа и ее окрестности, тыл Ходжаза, земля коптов в Египте и западная часть земли Синд⁹⁶, {и Мидия; из областей – места, где есть вода и текущие реки, и луга}.

[76] **Рыбы** – обитель Юпитера, и экзальтация Венеры в его 27-ом градусе, {и падение Меркурия в его 15-ом градусе}.

[77] Он имеет три декана: первый принадлежит Сатурну, второй – Юпитеру, третий – Марсу.

[78] Его качества – холодный и влажный, водный, вялый⁹⁷, {его вкус – соленый}, и он женский, ночной, двутелый⁹⁸, {относящийся к зиме}. В его последней части – равноденствие⁹⁹, {его первая часть – болотистая}, и к его второй половине относятся деревья средней высоты.

⁹⁰ юго-запад Индии

⁹¹ арабское название области вдоль нижнего течения р. Инд, включая часть Белуджистана (юго-восточный Иран)

⁹² Латинский текст добавляет: "Negez".

⁹³ т.е. сангвинический

⁹⁴ т.е. знак Водолея изображается в виде человека, держащего сосуды с водой

⁹⁵ Южный Ирак?

⁹⁶ арабское название области вдоль нижнего течения р. Инд, включая часть Белуджистана (юго-восточный Иран)

⁹⁷ т.е. флегматичный

⁹⁸ т.е. может обозначать рождение двойняшек; соврем, "подвижный"

⁹⁹ Латинский текст утверждает: "за ним следует равноденствие".

[79] К нему относятся хищные звери и водные твари, водящиеся в стоячей воде; средняя потенция ¹⁰⁰, имеет много детей, {несовершенный}, отсеченные члены тела ¹⁰¹, безголосый ¹⁰², осторожный, стратег, стремительный, всегда задерживающийся.

[80] В теле человека к нему относятся стопы.

[81] Из стран к нему относятся Табаристан ¹⁰³ и область к северу от Джурджана ¹⁰⁴, часть Византийской Империи; земли от Византийской Империи до Сирии, и Джазир ¹⁰⁵, Египет, Александрия и море Йемена, {и части Франции и Романии; из областей – побережья, и места, близкие к рекам и водным путям и озерам, и места поклонения, молитв и ангелов, и места скорби}; и Аллах мудрейший.

[82] Это краткое описание качеств знаков и их значений.

[83] В них планеты имеют ущерб и падение.

[84] Оппозиция к обители каждой планеты – это ущерб, а падение находится в знаке, оппозиционном знаку экзальтации, в том же градусе, что и экзальтация.

[85] Каждые три знака едины по качеству.

[86] Так, Овен, Лев и Стрелец собирают и наполняют; они образуют тригон огненных, восточных; и их хозяева днем – Солнце, затем Юпитер, ночью – Юпитер, затем Солнце, и участвует с ними обоими и днем, и ночью Сатурн.

[87] Телец, Дева и Козерог являются дающими богатство и процветание; они образуют тригон земных, южных; и их хозяева днем – Венера, затем Луна, ночью – Луна, затем Венера, и участвует с ними обоими и днем, и ночью Марс, а Меркурий разделяет с ними Деву.

[88] Близнецы, Весы и Водолей дают и опустошают; они образуют тригон воздушных, западных; и их хозяева днем – Сатурн, затем Меркурий, ночью – Меркурий, затем Сатурн, и участвует с ними обоими днем и ночью Юпитер.

[89] Рак, Скорпион и Рыбы изливают ¹⁰⁶ и потребляют; они образуют тригон водных, северных; и их хозяева днем Венера, затем

¹⁰⁰ Латинский текст утверждает: "безразличный к женщинам".

¹⁰¹ т.е. Рыбы причислены к знакам с отсеченными членами тела по причине отсутствия у них конечностей

¹⁰² лат. букв, "безмолвный"

¹⁰³ южный берег Каспия

¹⁰⁴ морем Джурджана арабы называли Каспийское море

¹⁰⁵ на берегу Аравийского моря, ныне Оман

¹⁰⁶ Латинский текст утверждает: "получают и наполняют" – однако, свойство наполнения уже отнесено к огненным знакам.

Марс, ночью Марс, затем Венера, и участвует с ними обоими днем и ночью Луна.

[90] Шесть из этих знаков прямые в восхождении¹⁰⁷: это знаки от начала Рака до конца Стрельца.

[91] Шесть из них обратные в восхождении¹⁰⁸: это знаки от начала Козерога до конца Близнецов.

[92] Обратные в восхождении подчиняются прямым в восхождении по принципу совпадения продолжительности дня и ночи¹⁰⁹. Следующие пары означают согласие и дружбу: Близнецы и Рак, Телец и Лев, Овен и Дева, Рыбы и Весы, Водолей и Скорпион, Стрелец и Козерог.

[93] Сказано, что это согласие в продолжительности дня и ночи является очень мощным согласием в силе.

[94] Можно сказать, что знаки обратного¹¹⁰ восхождения подчиняются¹¹¹ знакам прямого восхождения еще одним образом; например, Близнецы подчиняются Льву¹¹², Телец – Раку, Овен – Деве, Рыбы – Весам, Водолей – Стрельцу и Козерог – Скорпиону¹¹³.

¹⁰⁷ т.е. при восхождении этих знаков азимут точки пересечения эклиптики с горизонтом увеличивается.

¹⁰⁸ букв, "косые в восхождении", однако по смыслу в русском языке более адекватен термин "обратные в восхождении", т.к. имеются в виду знаки, при восхождении которых азимут точки пересечения эклиптики с горизонтом уменьшается.

¹⁰⁹ Арабский текст ошибочно утверждает: "для которых продолжительность дня в одном равна продолжительности ночи в другом". Если следовать такому правилу, то в пары могли бы быть объединены либо оппозиционные знаки, но они не могут рассматриваться как дружественные, что особо оговаривается ниже по тексту, либо зеркально симметричные относительно оси равноденствий: Овен и Рыбы, Телец и Водолей, Близнецы и Козерог, Рак и Стрелец, Лев и Скорпион, Дева и Весы – но тогда в каждой паре присутствуют знаки либо только прямого, либо только обратного восхождения, таким образом, этот вариант также неверен. Поэтому в данном случае мы следуем латинскому тексту, ясно говорящему о равенстве продолжительности дня и, соответственно, равенстве продолжительности ночи в двух знаках, тем более, что пары знаков, перечисленные в следующей фразе удовлетворяют именно такому правилу.

¹¹⁰ букв, "косоуго"

¹¹¹ лат. букв, "следуют"

¹¹² лат. букв, "любят Льва"

¹¹³ И арабский, и латинский тексты в этом месте утверждают следующее: "Близнецы подчиняются Льву, Телец – Раку, Козерог – Деве, Рыбы – Скорпиону, {а также} Водолей – Стрельцу и Козерог – Скорпиону". Очевидно, здесь присутствует искажение первоначального смысла, поскольку приведенная схема не включает

[95] Что касается подчинения¹¹⁴ Овна Весам и Козерога Раку, то даже если один из них подчиняется другому, их пара никак не может означать согласие и дружбу, потому что они оппозиционны друг другу.

[96] Из них те находятся в согласии в поясе зодиака, время восхождения которых равно, например, Овен и Рыбы, Телец и Водолей, Козерог и Близнецы и остальные аналогично.

[97] Из них те находятся в согласии в пути, которые принадлежат одной планете, как Козерог и Водолей – Сатурну, Стрелец и Рыбы – Юпитеру и так далее.

[98] Окружность разделена в каждый момент <времени> на четыре деления.

[99] {Первый} квадрант от восходящей точки до середины неба – восточный, мужской, наступающий.

[100] {Второй} квадрант от градуса середины неба до градуса заходящей точки¹¹⁵ – южный, женский, отступающий.

[101] {Третий} квадрант от градуса заходящей точки¹¹⁶ до градуса четвертого дома¹¹⁷ – западный, мужской, наступающий.

[102] {Четвертый} квадрант от градуса четвертого дома¹¹⁸ до градуса восходящей точки¹¹⁹ – северный, женский, отступающий.

Овен и Весы и содержит связи, очевидным образом нарушающие симметрию: Козерог "любит" сразу двоих, а Скорпиона "любят" сразу двое. Поэтому подчинение Рыб Скорпиону и Козерога Деве вызывает большие сомнения. Если попытаться восстановить первоначальный смысл и симметрию, то возможно лишь два варианта: а) Овен подчиняется Деве, Рыбы – Весам или б) Овен подчиняется Весам, Рыбы – Деве. Если следовать порядку перечисления подчиняющихся знаков в тексте, то становится очевидным, что первое упоминание Козерога следует читать как "Овен", тогда первое упоминание Скорпиона следует читать как "Весы". Такое прочтение находит подтверждение в следующем. Если мы пронумеруем знаки от Рака до Стрельца числами от 1 до 6, то последовательность, в которой они упоминаются в тексте, будет: 2, 1, 3, 4, 6, 5 – это известный числовой код энеаграммы – универсального ключа эзотерических учений. При этом, подчиняющиеся знаки перечисляются в тексте друг за другом по порядку от Близнецов к Козерогу. В полученном сочетании знаков отсутствуют неблагоприятные аспекты квинтиля и оппозиция, отсюда ясен смысл осуществления такой перестановки.

¹¹⁴ лат. букв, "любви"

¹¹⁵ лат. букв, "запада"

¹¹⁶ лат. букв, "запада"

¹¹⁷ соврем, "нижней кульминации", лат. букв, "середины нижней полусферы"

¹¹⁸ соврем, "нижней кульминации", лат. букв, "середины нижней полусферы"

[103] Та часть окружности, которая над землей, обычно называется правой, а которая под землей – левой.

[104] Согласно некоторым <авторам>, два верхних квадранта называются мужскими, правыми и наступающими, а два нижних квадранта называются женскими, {левыми и отступающими}.

[105] Половина от середины неба через восходящую точку¹²⁰ до середины нижней полусферы¹²¹ называется восходящей, а другая половина {от верхней срединной точки через запад до нижней срединной точки} – заходящей.

[106] Эти четыре квадранта делятся на 12 частей по числу знаков. Каждое деление называется домом.

[107] Дом в начале каждого квадранта называется главным', следующий за ним дом называется следующим за главным; и третий дом называется удаленным от главного.

[108] Каждый дом имеет имя, соответствующее приписываемому ему значению. {Дома указывают на все существующие в <нижнем> мире вещи. Поэтому необходимо упомянуть значения 12-и домов}.

[109] Первый дом, тот, который только начинает восходить над восточной частью горизонта¹²², называется восходящим: он обозначает тело, жизнь {человека} и условия любого начинания¹²³.

[110] Второй называется полем богатства, {имущества} и средств существования.

[111] Третий – дом братьев, сестер, родственников, родни со стороны партнера по браку, юриспруденции, религии¹²⁴, слухов, посыльных и {ближних} путешествий.

[112] Четвертый – дом отца¹²⁵, земельных владений, сокровищ и всего, что огорожено или спрятано.

[113] Пятый – дом {потенции, любви¹²⁶}, детей, посыльных и водительства.

[114] Шестой – дом болезней, рабов {и принадлежащих человеку животных}.

[115] Седьмой – дом женщин, брака, споров и вражды.

[116] Восьмой – дом страха, смерти и наследства.

¹¹⁹ лат. букв, "востока"

¹²⁰ лат. букв, "восток"

¹²¹ араб. букв, "конца третьего поля"

¹²² лат. букв, "занимает восходящую точку"

¹²³ лат. "все его дела"

¹²⁴ как ритуалов и вероисповедания

¹²⁵ Латинский текст утверждает: "родителей – отца и матери и их предков".

¹²⁶ лат. букв, "сердечных вопросов"

[117] Девятый — дом {дальних, длительных} путешествий, путей, {законов и созерцания божественного, философии и искусств, священного писания}, религии¹²⁷ и взглядов.

[118] Десятый — дом власти, продвижения по службе, короля¹²⁸, славы, известности, {удачи}, мастерства, действий и матери¹²⁹.

[119] Одиннадцатый — дом надежды, счастья, похвал¹³⁰, признания и помощников.

[120] Двенадцатый — дом врагов, бед, печали, горя, зависти, клеветы, коварства, хитрости и животных для верховой езды.

[121] Каждая из семи планет радуется в одном из домов: Меркурий радуется в восходящем доме, Луна — в третьем доме, Венера — в пятом, Марс — в шестом, Солнце — в девятом, Юпитер — в одиннадцатом и Сатурн — в двенадцатом.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ. О положениях планет самих по себе и относительно Солнца

[1] Вторая часть о положениях планет самих по себе, размере их тел и их положениях относительно Солнца.

[2] Знай, что планеты имеют различные положения сами по себе и по отношению к Солнцу.

[3] Одно из положений каждой из них самой по себе — это подъем к апогею¹³¹ и уменьшение в свете, размере и движении. Это если между ней и головой ее апогея меньше 90 градусов направо или налево.

[4] Если расстояние точно 90 градусов {вперед или назад}, она уравновешена в своем свете, размере и движении.

[5] Если расстояние превышает 90 градусов, то она нисходит¹³² и увеличивает все свои элементы {— свет, размер и движение}.

[6] Другое положение — это численное увеличение, когда ее истинная аномалия¹³³ меньше 180 градусов. Если больше, то это численное уменьшение. Если точно 180 или 360, тогда она численно ни увеличивается, ни уменьшается.

¹²⁷ как философии и идеологии

¹²⁸ лат. букв, "королевств"

¹²⁹ В латинском тексте упоминание матери отсутствует.

¹³⁰ лат. букв, "вознаграждения"

¹³¹ араб. букв, "подъем в орбисе апогея"

¹³² араб. букв, "спускается"

¹³³ лат. букв, "аргумент"

[7] Другое положение – это увеличение при расчетах, когда ее выравнивание¹³⁴ прибавляется к среднему; или уменьшение при расчетах, когда вычитается. Если оно ни прибавляется, ни вычитается, то она в наклонном орбисе¹³⁵ на пути Солнца.

[8] Другое положение – это увеличенная скорость. Пять планет могут находиться в этом положении, когда их скорость больше их средней. Если они движутся со средней скоростью, то они в положении средней {уравновешенной} скорости, если они движутся медленнее, значит они в положении уменьшенной скорости.

[9] Что касается Венеры и Меркурия, если их скорость больше {средней} скорости Солнца, они в положении увеличенной скорости', если меньше – в уменьшенной', и если их скорость равна скорости Солнца, то они в положении средней скорости.

[10] Другое – это {положения, называемые северное и южное относительно пути Солнца;} северное, пока планета движется позади Головы {своего} Дракона до того, как достигнет Хвоста. И после того, как она достигла Хвоста, она становится южной пока движется в этой области.

[11] Каждая из них в своем теле имеет власть над несколькими градусами до и после себя.

[12] Власть тела Солнца распространяется на 15 градусов вперед и на столько же назад. {Власть тела Луны – 12 градусов вперед и назад}. Власть тел Сатурна и Юпитера – 9 градусов вперед и назад. Власть тела Марса – 8 градусов вперед и назад. Власть тел Венеры и Меркурия – 7 градусов вперед и назад от них.

[13] Что касается их положений относительно Солнца, тщательное исследование мы проводили в <Большой> книге введения. Тем не менее, мы их здесь конспективно упомянем.

[14] Что касается Сатурна, Юпитера и Марса, со времени их отделения от Солнца до их оппозиции ему, они справа от него. После того как они прошли¹³⁶ оппозицию и пока они не соединились с ним, они слева от него.

[15] Что касается Венеры и Меркурия, когда они покидают Солнце в восточную область¹³⁷ и пока они не вернутся к нему, соединясь с

¹³⁴ т.е. имеется в виду параметр в теории движения планет Птолемея, с помощью прибавления или вычитания которого из средней аномалии получалась истинная

¹³⁵ лат. букв, "в области наклонения"

¹³⁶ Латинский текст утверждает: "после того, как Солнце прошло" – это более правильно, хотя и не принципиально.

¹³⁷ т.е. когда они восходят до Солнца и видны утром

ним, они справа¹³⁸ от него. Но после ухода от Солнца, пока они приближаются к соединению с ним, они слева¹³⁹ от него.

[16] Что касается Луны, со времени ухода от Солнца до оппозиции к нему она слева от него; и после оппозиции до соединения она справа от него.

[17] Три высших <планеты>¹⁴⁰ имеют восемь положений относительно Солнца. Первое – когда они в сердце <Солнца>. Это когда между ними и Солнцем 16 минут до или после. Это положение также распространяется на все другие планеты.

[18] Второе положение – когда между Солнцем и Сатурном или Юпитером 15 градусов, и между Солнцем и Марсом 18 градусов в восточном направлении. Третье – когда между Солнцем и тремя высшими планетами 90 градусов, и они на востоке от него.

[19] Четвертое – когда они {в первом стоянии, то есть} стационарны в переходе к ретроградному движению. Пятое – когда они в оппозиции к нему.

[20] Шестое – когда они {во втором стоянии, то есть} стационарны в переходе к прямому движению. Седьмое – когда они на 90 градусов к западу от него.

[21] Восьмое – когда между ними и Солнцем 15 градусов; когда расстояние меньше, они входят в его лучи.

[22] У Венеры и Меркурия восемь положений относительно Солнца. Первое – когда они в сердце <Солнца>.

[23] Второе – когда они восточнее его на 7 градусов и ретрограды. Третье – {первое стояние}, когда они стационарны в переходе к прямому движению¹⁴¹.

[24] Четвертое – когда между ними и Солнцем 7 градусов, и они слева от него и движутся прямо. Пятое – когда они сближаются вплотную <в сердце Солнца> и переходят к западу.

[25] Шестое – когда они на расстоянии 7 градусов западнее {и появляются в начале ночи}. Седьмое – {второе стояние}, когда они стационарны при переходе к ретроградному движению¹⁴².

[26] Восьмое – когда между ними и Солнцем 7 градусов и они движутся ретроградно навстречу ему.

[27] Луна имеет восемь положений относительно Солнца. Первое – в сердце <Солнца>. Второе – когда она отошла на расстояние 12 градусов. Третье – на расстоянии 90 градусов и когда ее тело наполовину светится, и она растущая.

¹³⁸ Латинский текст ошибочно утверждает: "слева".

¹³⁹ Латинский текст ошибочно утверждает: "справа".

¹⁴⁰ т.е. Сатурн, Юпитер и Марс

¹⁴¹ Латинский текст ошибочно утверждает: "ретроградному движению".

¹⁴² Латинский текст ошибочно утверждает: "прямому движению".

[29] Четвертое – когда остается 12 градусов до оппозиции. Пятое – в точный момент оппозиции.

[30] Шестое – когда она прошла после оппозиции 12 градусов. Седьмое – когда расстояние 90 градусов до Солнца, {и ее тело наполовину светится}, и она убывающая.

[31] Восьмое – когда 12 градусов до Солнца, и она на пределе своего света и приближается к нему.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ. О 25 положениях планет

[1] Третья часть о положения планет, которых насчитывается 25.

[2] 25 положений, которые относятся к планетам, следующие: владение, успех, отступление, соединение, аспект, сближение, разъединение, уединение¹⁴³, отлучение, передача, собирание, отражение света¹⁴⁴, запрещение, передача качеств, передача силы, двойная передача качеств, передача намерения¹⁴⁵, возврат, отмена¹⁴⁶, задержка¹⁴⁷, уклонение¹⁴⁸, заграждение¹⁴⁹, покровительство¹⁵⁰, компенсация и прием.

[3] Владение – это когда мужская планета находится днем над землей и ночью под землей в мужском знаке, или женская планета находится днем под землей и ночью над землей в женском знаке, за исключением Марса, {который несмотря на то, что он мужской, ведет себя как женщина, и} для которого все наоборот.

[4] Успех – это когда планета в главном или следующем за главным <доме>¹⁵¹.

[5] Отступление – это когда планета в удаленном доме.

[6] Соединение – это когда две планеты в одном знаке. Их значения усиливаются, если между ними не более 15 градусов в ту или другую сторону {чем меньше, тем лучше}.

¹⁴³ араб. букв, "свободный ход"

¹⁴⁴ лат. букв, "превращение"

¹⁴⁵ лат. букв, "передача совета"

¹⁴⁶ араб. букв, "разрыв связи"

¹⁴⁷ араб. букв, "сопротивление"

¹⁴⁸ лат. букв, "полет"

¹⁴⁹ араб. букв, "отсечение света"

¹⁵⁰ араб. букв, "благосклонность"

¹⁵¹ Латинский текст утверждает: "когда планета в неподвижном знаке, который есть первый знак квадранта, или в следующем за ним".

[7] Действие планеты, которая сама по себе {в этом месте} сильнее, более очевидно.

[8] Смещение их качеств наиболее сильно, если они находятся в одном терме и расстояние между ними не превышает половины размера меньшего тела в градусах¹⁵².

[9] Но если их зодиакальные знаки отличаются, даже если между ними всего несколько градусов, они не в соединении.

[10] Аспект – это когда планета находится в 3-ем, 4-ом, 5-ом, 7-ом, 9-ом, 10-ом или 11-ом знаке от другой. [11] Аспект 3-его и 11-ого знака – это секстиль, дружба¹⁵³. 4-ый и 10-ый знаки – это аспект квинтиль¹⁵⁴, антагонизма¹⁵⁵. 5-ый и 9-ый – это аспект трин, совместимость¹⁵⁶. 7-ой – это аспект оппозиции, вражды, неприязни¹⁵⁷.

[12] Аспекты 9-ого, 10-ого и 11-ого знаков – правые, 3-его, 4-ого и 5-ого – левые.

[13] Сближение есть двух видов. Первый вид сближения – по долготе, другой – по широте.

[14] Сближение по долготе происходит, когда легкая¹⁵⁸ планета приближается к тяжелой¹⁵⁹, и когда она в соединении или аспекте¹⁶⁰ с ней. Пока градус легкой планеты меньше, чем градус тяжелой, она сближается с ней. Когда градус совпадает, сближение завершено. Когда планета проходит дальше, начинается разъединение.

[15] Если сближение по широте происходит в виде соединения, то для этого две планеты должны находиться в одном знаке и в одном градусе по долготе и по широте, и в одном направлении¹⁶¹, и одна должна затмевать другую.

[16] Если это происходит в виде оппозиции, то это когда планеты находятся в оппозиции, и одна северная восходящая¹⁶², другая

¹⁵² Другой арабский вариант этой фразы: "Если во время их соединения расстояние между ними меньше или равно половине размера тела каждого из них, тогда их значения еще более определены".

¹⁵³ лат. букв, "полу-дружба"

¹⁵⁴ соврем, "квадрат"

¹⁵⁵ лат. букв, "ненависти"

¹⁵⁶ лат. букв, "большая дружба"

¹⁵⁷ лат. букв, "недоброжелательности"

¹⁵⁸ т.е. быстрая

¹⁵⁹ т.е. медленной

¹⁶⁰ Латинский текст утверждает: "которые есть секстиль, квинтиль и трин" – опуская оппозицию (ошибочно?).

¹⁶¹ Видимо, имеется в виду, по одну сторону от эклиптики, либо движение в одном направлении.

¹⁶² т.е. увеличивающая широту

северная заходящая¹⁶³; или одна восходящая¹⁶⁴ южная, другая заходящая¹⁶⁵ южная.

[17] Если это происходит в виде другого аспекта, то это когда одна из двух планет северная восходящая¹⁶⁶ и другая южная заходящая¹⁶⁷, или одна южная восходящая¹⁶⁸ и другая северная заходящая¹⁶⁹.

[18] В любом из этих трех случаев, когда одна планета с меньшей широтой достигает градуса своей максимальной широты, но не достигает градуса широты другой планеты, она сближается с ней по широте.

[19] Если есть равенство по широте, тогда сближение по широте состоялось.

[20] Если широта планеты увеличилась и стала больше широты другой, то она разъединилась по широте.

[21] Уединение¹⁷⁰ – это когда планета разъединилась после сближения с другой планетой в соединении или аспекте, но не сближается ни с какой планетой до перехода в другой знак.

[22] Отлучение – это когда планета не имеет вообще ни одного аспекта¹⁷¹; и это особенно часто случается с Луной.

[23] Передача бывает двух видов. Один из них, если легкая¹⁷² планета (А) разъединяется с тяжелой¹⁷³ планетой (Б) и сближается с третьей планетой (В); тогда качества планеты (Б) передаются (В).

[24] Второй вид, если легкая¹⁷⁴ планета (А) сближается с тяжелой¹⁷⁵ планетой (Б), и эта тяжелая планета (Б) сближается с другой планетой (В); тогда качества легкой планеты (А) передаются (В), к которой происходит приближение.

[25] Собрание – это когда две или более планеты сближаются с одной планетой, тогда она собирает их свет и получает их качества.

[26] Отражение света¹⁷⁶ бывает двух видов. Один из них, когда планета или две планеты¹⁷⁷ не сближаются и не имеют аспекта

¹⁶³ т.е. уменьшающая широту

¹⁶⁴ т.е. увеличивающая широту

¹⁶⁵ т.е. уменьшающая широту

¹⁶⁶ т.е. увеличивающая широту

¹⁶⁷ т.е. уменьшающая широту

¹⁶⁸ т.е. увеличивающая широту

¹⁶⁹ т.е. уменьшающая широту

¹⁷⁰ араб. букв, "свободный ход"

¹⁷¹ Латинский текст добавляет: "после уединения".

¹⁷² т.е. быстрая

¹⁷³ т.е. медленной

¹⁷⁴ т.е. быстрая

¹⁷⁵ т.е. медленной

¹⁷⁶ лат. букв, "превращение"

<между собой>, но аспектируют или сближаются с другой планетой, которая аспектирует или сближается с другим местом на окружности; тогда она отражает свет от них обеих в то место¹⁷⁸. [27] Второй вид, когда хозяин восходящей точки и хозяин вопроса не аспектируют друг друга или разъединяются; тогда, если хозяин вопроса сближается с другой планетой, которая, в свою очередь, сближается с хозяином восходящей точки¹⁷⁹, она отражает свет от одного из них на другого.

[28] Запрещение бывает двух видов. Один из них – соединение. Это когда три планеты в одном знаке, но в разных градусах, и тяжелая¹⁸⁰ планета (А) в наибольшем градусе; тогда средняя планета (Б) предотвращает сближение планеты (В), находящейся в наименьшем градусе, с тяжелой планетой (А), пока она (Б) не пройдет (А). {Например, если Сатурн в 20 Овна, Меркурий в 15 Овна и Венера в 10 Овна, то Меркурий предотвращает сближение Венеры с Сатурном, пока он сам не пройдет его. Только после этого начнется сближение Венеры с Сатурном}.

[29] Второй вид запрещения – это когда две планеты в одном знаке и легкая¹⁸¹ (А) сближается с тяжелой¹⁸² (Б), и другая планета (В) сближается в аспекте с тяжелой планетой (Б); тогда (А), которая находится в одном знаке с (Б), предотвращает аспект планеты (В) и истребляет ее сближение, если градус (А) ближе к сближению с (Б), чем градус (В)¹⁸⁶. Но если градус аспектирующей планеты (В) ближе к сближению, чем градус планеты (А), то сближение в аспекте планеты (В) имеет место, {так как планета (В) сблизится с (Б) еще до того, как столкнется с (А)}.

[30] Передача качеств – это когда планета (А) сближается с хозяином знака (Б), в котором она находится, либо с экзальтантом, либо с хозяином терма, тригона или декана; тогда (А) передает качества планеты (Б) ей же самой (Б). Арабский текст утверждает: "градус (А) тот же, что и градус (В)" – но здесь мы следуем смыслу латинского текста, так как он в данном случае более адекватен.

[31] Передача силы – это когда планета (А) в своей собственной обители или экзальтации или другом упомянутом выше делении, и

¹⁷⁷ Латинский текст утверждает: "когда две планеты, имеющие отношение к вопросу".

¹⁷⁸ Латинский текст добавляет: "из чего следует, что намерение по этому вопросу испорчено".

¹⁷⁹ Арабский текст утверждает просто: "если планета движется между ними".

¹⁸⁰ т.е. медленная

¹⁸¹ т.е. быстрая

¹⁸² т.е. медленной

сближается с другой планетой (Б); тогда (А) передает свою силу (Б)¹⁸³

[32] Двойная передача качеств бывает двух видов. Один из них, когда планета (А) в знаке, в котором она имеет достоинство, и она сближается с другой планетой (Б), которая также имеет там достоинство. Например, Венера (А) сближается с Юпитером (Б), находясь в Рыбах.

[33] Второй вид – это когда {планета сближается с планетой, и обе они находятся в своем владении¹⁸⁴, например, когда} дневная планета сближается с дневной планетой, и обе они в дневном доме¹⁸⁵, или ночная планета сближается с ночной планетой, и обе они в ночном доме¹⁸⁶.

[34] Передача намерения¹⁸⁷ – это когда планета сближается с другой планетой с какого угодно направления, {тогда одна из них дает другой совет¹⁸⁸}; и если образуется дружба¹⁸⁹ или совместимость¹⁹⁰ или прием, это благоприятно; но если образуется антагонизм¹⁹¹ или вражда¹⁹², то наоборот.

[35] Возврат бывает двух видов. Один – когда планета (А) сближается с планетой (Б), сожженной в лучах Солнца; тогда (Б) возвращает <все переданное> (А) в виду своей слабости, {поскольку не способна удержать то, что ей дается}.

[36] Второй вид – это когда планета (А) сближается с ретроградной планетой (Б)¹⁹³; тогда (Б) возвращает (А) то, что пришло от (А), из-за своей ретроградности.

[37] Иногда возврат происходит с улучшением, иногда – с ухудшением. Возвратов с улучшением есть три вида.

[38] Первое – когда принимающая планета принимает¹⁹⁴ передающую.

¹⁸³ Латинский текст утверждает: "Передача силы – это когда любая планета передает свою силу другой планете, находящейся в ее доме или других местах достоинств".

¹⁸⁴ Один из вариантов латинского текста утверждает: "в счастливом положении".

¹⁸⁵ т.е. доме, находящемся по одну сторону горизонта с Солнцем

¹⁸⁶ т.е. доме, находящемся по другую сторону горизонта относительно Солнца

¹⁸⁷ лат. букв, "передача совета"

¹⁸⁸ т.е. передает намерение

¹⁸⁹ т.е. секстиль

¹⁹⁰ т.е. трин

¹⁹¹ т.е. квартиль, соврем, "квадрат"

¹⁹² т.е. оппозиция

¹⁹³ Латинский текст утверждает: "когда любая ретроградная планета сближается с другой".

¹⁹⁴ см. положение планет "прием"

[39] Второе – когда передающая планета, находящаяся в прямом движении, и принимающая, сожженная Солнцем и ретроградная, обе находятся в главном или следующим за ним <доме>¹⁹⁵.

[40] Третий вид – когда получающая планета, сожженная и ретроградная, находится в удаленном <доме>, а передающая – в главном или следующим за ним. Если получающая планета возвращает передающей планете <все переданное>, когда передающая находится в хорошем месте, рассматриваемый вопрос улучшится после ухудшения.

[41] Возвратов с ухудшением есть два вида. Один – когда передающая планета находится в удаленном <доме>, и она ретроградна или сожжена, а принимающая планета находится в главном или следующим за ним доме; тогда она возвращает передающей планете все, что прежде от нее пришло, по причине ее ретроградности или сожжения¹⁹⁶; рассматриваемый вопрос ухудшится вскоре после его постановки.

[42] Второй вид – это когда передающая планета и получающая планета в удаленном <доме> или сожжены, и они недостаточно сильны для успеха в этой ситуации; тогда это означает, что рассматриваемый вопрос не имеет ни начала, ни завершения.

[43] Отмена¹⁹⁷ – это когда планета (А) сближается с планетой (Б), и до того, как (А) достигнет (Б), (А) становится ретроградной и начинается удаляться от (Б), и сближение преждевременно обрывается.

[44] Задержка¹⁹⁸ – это когда легкая¹⁹⁹ планета (А) находится в больших градусах, другая, более тяжелая²⁰⁰ планета (Б) находится в меньших градусах, и третья планета (В), еще более легкая²⁰¹, чем планета (А), стремится к сближению с тяжелой планетой (Б), и легкая планета в больших градусах (А) становится ретроградной и сближается с планетой (Б). Тогда (А) проходит (Б), и планета (В) вступает в сближение с ретроградной планетой (А), которая тяжелее ее, но не тяжелее (Б).

[45] Уклонение – это когда планета (А) движется к сближению с планетой (Б), но до того, как она (А) достигает ее (Б), планета (Б)

¹⁹⁵ Латинский текст (ошибочно?) утверждает: "неподвижном знаке или следующим за ним".

¹⁹⁶ Латинский текст утверждает: "когда угнетенная планета сближается со свободной планетой; но свободная планета возвращает ей <все, чтобы было получено>".

¹⁹⁷ араб. букв, "разрыв связи"

¹⁹⁸ араб. букв, "сопротивление"

¹⁹⁹ т.е. быстрая

²⁰⁰ т.е. более медленная

²⁰¹ т.е. быстрая

переходит в другой знак; тогда, с того момента как передающая планета (А) сменила <знак>²⁰², если одна из планет (В) ближе к ней, чем (Б), тогда это сближение с другой планетой (В), а сближение с (Б) преждевременно обрывается.

[46] Заграждение²⁰³ бывает трех видов. Один – когда планета (А) движется к сближению с более тяжелой²⁰⁴ планетой (Б), и ретроградная планета (В) во втором знаке от легкой²⁰⁵ планеты (А) до того как легкая планета (А) достигнет сближения с тяжелой планетой (Б), планета (В), которая во втором знаке от нее, становится ретроградной, входит в ее знак и соединяется с (Б); тогда она загораживает свет от планеты (А). {Когда это происходит, какой-то человек неожиданно воспрепятствует намерению задающего вопрос}.

[47] Второй вид – это когда планета (А) сближается с более тяжелой²⁰⁶ планетой (Б), и планета (Б) сближается с еще более тяжелой²⁰⁷ планетой (В) и достигает ее и проходит; тогда происходит сближение легкой²⁰⁸ планеты (А) с планетой (В), а сближение (А) с (Б) преждевременно обрывается. {Когда это происходит, намерение задающего вопрос случайно изменится по его собственной воле, когда дело будет почти завершено}.

[48] Третий вид – это когда планета сближается с планетой, которая не является хозяином рассматриваемого вопроса, или когда планета сближается с ним и передает его свет не хозяину вопроса.

[49] Покровительство²⁰⁹ и компенсация – это когда планета (А) в градусе шахты или падении, и планета (Б) сближается с ней, или (А) сближается с планетой (Б), имеющей <с ней> дружбу или <общие> достоинства {– обитель, экзальтацию или иные –} или одна из них имеет другую планету²¹⁰ в своем знаке²¹¹; тогда (Б) вытаскивает (А) из ее шахты или падения.

[50] Покровительство (Б) по отношению к (А) не прекращается пока планета, дарящая покровительство, не провалится в шахту или

²⁰² Возможно, ошибка, и в оригинале имелось в виду: "с того момента как принимающая планета (Б) сменила <знак>".

²⁰³ араб. букв, "отсечение света"

²⁰⁴ т.е. медленной

²⁰⁵ т.е. быстрой

²⁰⁶ т.е. медленной

²⁰⁷ т.е. медленной

²⁰⁸ т.е. быстрой

²⁰⁹ араб. букв, "благосклонность"

²¹⁰ араб. букв, "свидетеля"

²¹¹ Латинский текст утверждает: "и эта планета находится в обители или ином месте достоинства угнетенной планеты".

падение и другая из двух планет не начнет сближаться со своим товарищем и не вытащит его из шахты или падения²¹². (А) полностью компенсирует и вознаграждает (Б) в ответ на проявленное покровительство.

[51] Иногда хозяин экзальтации знака планеты называется покровителем²¹³.

[52] Прием – это когда планета (А) сближается с планетой (Б) из обители планеты (Б) или из ее (Б) экзальтации, терма, тригона или декана; тогда (Б) принимает (А). Или планета (Б), к которой происходит приближение, находится в обители приближающейся планеты (А) или в других ее частях, упомянутых ранее, тогда (Б) принимает (А).

[53] Сильнейший из них – хозяин обители или экзальтации. Хозяин терма, или тригона, или декана слаб если только двое или более из них не объединились.

[54] Одна планета может принимать другую также через аспект без сближения, однако прием через сближение сильнее.

{[55] Также, когда они поднимаются на одинаковое количество градусов; также если дни одного знака равны дням другого, или даже если два знака принадлежат одному хозяину.

[56] Все вышеупомянутые знаки, принадлежащие одному хозяину или одной природы дружелюбны по отношению друг к другу.

[57] Также все счастливые планеты великодушны по отношению друг к другу в виду схожести своих качеств. А несчастливые планеты великодушны по отношению друг к другу.

[58] В великодушии одни – сильнее, другие – слабее, третьи – умеренные.

[59] Величайшее великодушие – между Солнцем и Луной. Потому что Луна получает от Солнца в любом знаке, кроме оппозиции, которая вредоносна. Поэтому, когда Луна входит в знак, в котором Солнце имеет достоинство²¹⁴, ее благотворность удваивается: потому что одно – дар знака, второе – дар <ее> качества.

[60] Меркурий, когда другая планета в Деве, дает также двойную благотворность.

[61] Но каждая²¹⁵ планета получает среднюю благотворность от другой, либо от ее обители, либо от экзальтации, либо от декана, либо от тригона, либо от терма. Если двое из этих <достоинств> задействованы, то благотворность удваивается.

²¹² Латинский текст утверждает: "пока планета, получающая покровительство, не оплатит взаимностью".

²¹³ араб. букв, "хозяином благосклонности"

²¹⁴ букв. лат. "наслаждается достоинством"

²¹⁵ т.е. любая другая

[62] Любое отличное от сказанного выше будет слабым.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ. О счастье планет, их силе, их слабости и их несчастье

[1] Четвертая часть о счастье планет, их силе, их слабости и их несчастье, о несчастье Луны и о знании дюжинных частей планет.

[2] Счастье планеты – это когда она в {благотворном} аспекте с благотворными <планетами> – в секстиле, квинтиле²¹⁶ или трине – или она в соединении с ними, и зловердные <планеты> не имеют к ней « аспекта или соединения²¹⁷, или она разъединяется с одной благотворной <планетой> и сближается с другой благотворной, или она в осаде между двумя благотворными <планетами>, или она в сердце <Солнца>, {или в том же градусе и минуте, что и благотворная <планета>}, или в аспекте с Солнцем – трине или секстиле – или в аспекте к Луне, когда Луна несет счастье,

[3] или ее скорость увеличена, или ее свет увеличивается, или она увеличивается численно, или она в делении, хозяином которого является, или она в доме своей радости, или в светлых {или соответствующих своему полу} градусах, или принимает, или во владении.

[4] Сила планеты – это если она восходящая²¹⁸ и северная или <просто> северная, или поднимается к своему апогею, или в своем втором стоянии, или покидает лучи Солнца, или в главном или следующем за ним доме²¹⁹.

[5] Или три высших <планеты>²²⁰ восточнее Солнца {и появляются утром} – и если они аспектируют его секстилем, это еще больше придает им силы – или они в двух мужских квадрантах.

[6] Если Солнце в одном из этих квадрантов или в мужском знаке, за исключением знака Весов, {в котором, хотя он и мужской, Солнце менее сильно}, тогда это еще более мощно.

[7] В отношении трех нижних планет²²¹, это если они западные или в двух женских квадрантах.

²¹⁶ соврем, "квадрате"

²¹⁷ Арабский текст утверждает: "или зловердные падают от нее".

²¹⁸ т.е. увеличивающая широту

²¹⁹ Латинский текст утверждает: "или в устойчивом знаке или следующим за ним".

²²⁰ т.е. Сатурн, Юпитер, Марс

²²¹ т.е. Венеры, Меркурия и Луны

[8] В отношении слабости планет – это когда они замедлены в своем движении, то есть уменьшены в скорости, или в своем первом стоянии, или ретроградны.

[9] Самая губительная ретроградность – это ретроградность двух нижних планет {– Меркурия и Венеры –}, особенно когда, плюс к ретроградности, они сожжены. Или планеты в лучах Солнца, или в темных градусах.

[10] Или если мужские планеты в женских знаках или женских градусах, днем – под землей, ночью – над землей, или если женские планеты в мужских знаках или мужских градусах, ночью – под землей, днем – над землей.

[11] Или они в знаке своего падения, или они заходят²²² и южные или <просто> южные, или в удаленном от главного доме, или они на сожженном пути – это Весы и Скорпион – или они в своем ущербе, или если они сближаются с ретроградной или угнетенной²²³ планетой, или находящейся в падении или удаленном <доме>, или они без приема, или они отлучены от собственной обители, особенно если они не аспектированы благотворной или совместимой с ними планетой.

[12] Или три высшие планеты²²⁴ на западе от Солнца, или в двух женских квадрантах.

[13] В отношении слабости Солнца, если оно в женских знаках, или женских квадрантах, за исключением 9-ого дома, потому что там его радость, {или оно <в аспекте> градус в градус со злотворными}.

[14] В отношении слабости трех нижних планет²²⁵, то они слабы, если находятся в начале восточного пути, или в двух мужских квадрантах.

[15] Несчастье планет – это если они в соединении со злотворными <планетами>, или в оппозиции к ним, или в квартиле²²⁶, или в трине, или в секстиле, или если между ними и телом злотворной <планеты> или ее лучами меньше, чем тело планеты, или если они в терме злотворной планеты или в ее обители, или одна из злотворных <планет> восходит перед нею в 10-ом или 11-ом доме от ее дома²²⁷.

²²² т.е. их широта уменьшается

²²³ араб. букв, "поврежденной"

²²⁴ т.е. Сатурн, Юпитер, Марс

²²⁵ т.е. Венеры, Меркурия и Луны

²²⁶ соврем, "квадрате"

²²⁷ Латинской текст утверждает: "или злотворная <планета> возшла менее чем за час до <задания> вопроса".

[16] Самое губительное, если {планета сближается со злотворной <планетой>, но} злотворная <планета> не принимает ее. Или она соединяется с Солнцем или в квадрате²²⁸ или оппозиции к нему.

[17] Или она с головой или хвостом своего собственного дракона или с Головой или Хвостом, и между ними 12 градусов или меньше того, особенно, если Луна имеет касательство к одному из этих двоих.

[18] Что касается Солнца, то самая губительная вещь – это если между ним и Головой и Хвостом меньше 4 градусов вперед или назад.

[19] Некоторые ранние авторы утверждают, что Голова имеет качество увеличения, и если благотворные с ним, он увеличивает их счастье, а если злотворные с ним, он увеличивает их злость. Но Хвост имеет качество уменьшения, и если благотворные с ним, он уменьшает их доброту, а если злотворные с ним, он уменьшает из злобу.

[20] Поэтому, большинство авторов говорит, что Голова благотворна с благотворными и злотворна со злотворными, а Хвост благотворен со злотворными и злотворен с благотворными.

[21] Другая беда называется осада, и она бывает двух видов.

[22] Первый вид – это когда планета находится в знаке и с ней злотворная <планета> или ее лучи до нее, и другая злотворная <планета> или ее лучи после нее, или она разъединяется с одной злотворной <планетой> из соединения или аспекта и сближается с другой злотворной <планетой>.

[23] Второй вид осады – это когда во втором знаке от планеты находится одна злотворная <планета> своим телом или лучами, а другая злотворная <планета> находится телом или лучами в 12-ом знаке от нее. Если в знаке нет планеты или это знак восходящей точки, тогда этот знак или восходящая точка в осаде.

[24] Для обоих случаев осады, если Солнце или одна из благотворных <планет> аспектирует осажденную планету и между планетой и лучами меньше 7-и градусов, тогда это означает освобождение от осады²²⁹. Если знак в осаде и благотворная <планета> или Солнце аспектирует его, они освобождают знак от осады²³⁰.

[25] Если планета или знак в осаде от благотворных <планет>, тогда это максимально возможное счастье.

[26] Несчастье Луны происходит 11-ю способами. Первый способ – через затмение, и самый сильный случай, когда она затмилась в

²²⁸ соврем, "квадрате"

²²⁹ араб. букв, "несчастья"

²³⁰ араб. букв, "несчастья"

знаке, где была в натале человека или в трине или в квинтиле²³¹ к нему.

[27] Второй способ – это когда Луна в лучах Солнца. Третий – когда между Луной и оппозицией {или квинтилем²³²} к Солнцу менее 12 градусов, и Луна приближается или удаляется от оппозиции.

[28] Четвертый – когда она со злоторными <планетами> или они аспектируют ее. Пятый – когда она в дюжинной части Сатурна или Марса.

[29] Шестой – когда она с Головой или Хвостом {Дракона}. Седьмой – когда она южная и она заходит²³³ на юге²³⁴.

[30] Восьмой – когда она на сожженном пути – это Весы и Скорпион. Девятый – когда в конце знака, {потому что тогда она находится} в термах злоторных <планет>.

[31] Десятый – когда она замедлена в движении, то есть уменьшена в скорости по отношению к своему среднему движению. Одиннадцатое – когда она в 9-ом доме от восходящей точки.

[32] Что до знания об их дюжинных частях, то рассматривается в каком градусе и минуте знака находится каждая планета и умножается это на 12. Потом результат интерпретируется делением его по 30 градусов в каждом знаке, начиная отсчет со знака, где находится планета. Когда это сделано, то это дюжинная часть.

{[33] Если планета злоторна, то и ее дюжинная часть будет также злоторной; а если она злоторна, то ее дюжинная часть также будет злоторной.

[34] Необходимо понимать изменения в <положении> планет. Это состоит из пяти частей: во-первых, когда это второе или первое стояние.

[35] Во-вторых, когда она скрывается Солнцем и выходит из его лучей. В-третьих, когда злоторная <планета> сближается со злоторной <планетой> или разъединяется с ней.

[36] В-четвертых, ее нахождение в градусе своего падения или экзальтации. В-пятых, когда это последний градус знака}.

ЧАСТЬ ПЯТАЯ. О качествах семи планет и их характеристиках

²³¹ соврем, "кватрате"

²³² соврем, "кватратом"

²³³ т.е. ее широта уменьшается

²³⁴ Латинский текст добавляет: "особенно когда она в заходящем кватранте".

[1] Пятая часть о качествах семи планет, их характеристиках и значениях по отношению к существующему²³⁵ миру, и хозяевах дней и часов.

[2] Знай, что быстро движущиеся планеты²³⁶ расположены одна над другой и самая высшая и дальняя из них от нас – Сатурн. [3] Следующая за ним сфера – Юпитер. Затем, ниже – Марс; после этого – Солнце; затем Венера; потом Меркурий; потом Луна. Каждая из них имеет характеристики качеств и значений по отношению к существующему миру.

[4] Сатурн злоторен, и его качества – холодный и сухой, черной желчи, темный; он испускает болезненный запах, много ест и надежный в дружбе.

[5] Он обозначает деятельность, имеющую отношение к влаге, водам, рекам, земледелию, пахоте и ручной работе; когда он дает богатство, то он дает много; а когда он отнимает, то он отнимает много²³⁷, скупцы, беднота, долгие {и холодные} путешествия²³⁸; {говорящий одно, делающий другое}, ненависть, хитрость, коварство, {предательство}, выдумка, вероломство, необщительность, все злые дела, {насильник, захватчик, палач, одиночество}, поражение, лишение свободы, колодки, оковы;

[6] заслуживающий доверия в речах, пожилой возраст, {старение}, медлительность, неторопливость, понятливость, экспериментаторство, глубина мысли, настойчивость; страх, беды, печаль, трудности, несчастья, {приносящий смерть}, мертвые, наследство;

[7] деды, {прадеды}, отец, старшие братья, евнухи, {пленники}, рабы и чернь, {смена места жительства, чистка и дубление, склонность к безмолвию, долгие обдумывания, лаконичность}.

[8] Юпитер благотворен, и его качества – теплый и влажный, воздушный и умеренный.

[9] Он обозначает питающую душу²³⁹, жизнь, детей, внуков, зародышей, мудрецов, судей, {философию и учителей}, толкование снов, надежность, истину, добродетель;

[10] {законодательство}, религию, благочестие, добрую славу, терпимость, усердие, победу, преодоление трудностей, благородство, королей, великих людей, склонность к богатству,

²³⁵ лат. букв, "нижнему"

²³⁶ букв, "быстро движущиеся звезды", т.е. планеты

²³⁷ Арабский текст утверждает просто: "<дает> большие богатства".

²³⁸ Один из вариантов латинского текста утверждает: "дальние и холодные места".

²³⁹ т.е. энергию роста, развития

удачу²⁴⁰; раздачу милостыни, щедрость, помощь людям, любовь к постройкам и великолепным дворцам, веру в слово; юмор, шутки, украшения, {любовь к женщинам} и много занятий любовью, {врач, разрешение проблем, постоянство, бдительность, чистота}.

[11] Марс злотворен. Его качества – теплый и сухой, огненный, {раздражительный²⁴¹} желтой желчи и горького вкуса.

[12] Он обозначает юношество, {красоту}, силу, {его часть тела человека – желчный пузырь, почки, сухожилия и яички}, огонь, горение, все, что происходит неожиданно; всадников, командиров, военное дело, несправедливость, притеснение, войну, убийство, земляные работы, {тяжелый труд}, воровство, высокомерие;

[13] страдание, битьё, {мучителей, изгнание}, лишение свободы, нужду, беглецов, {разбойников с большой дороги}, ссоры; непостоянство, упрямство, опрометчивость, глупость, непристойные выражения, недостаток благочестия, лживость, клевету, бесстыдство; поездки, отсутствие дома, прелюбодеяния, {лицемерие}, потворство в занятиях любовью²⁴²; аборт²⁴³;

[14] средние братья, заведование животными для верховой езды²⁴⁴, раскапывание могил, страдания²⁴⁵ мертвых, плавящиеся огнем металлы, такие как золото, серебро и железо {; скарификация и ветеринария;} и Аллах мудрейший.

[15] Солнце благотворно. Его качества – теплое и сухое, {раздражительное²⁴⁶}.

[16] Оно обозначает животную душу²⁴⁷, свет, яркость, {принадлежность дню}, разум, знание, интеллект, {толкование снов}; завоевания, бои и господство.

[17] Оно обозначает судей, {миротворцев}, лидеров, водительство, благородство, {достойных людей}, общины, ценности, богатство; красноречие, опрятность, рассудительность, религию, {философию, законодательство}, грядущую жизнь;

[18] отца, средних братьев, {сокрытие тайн}, общение с людьми, власть над злыми людьми.

[19] Оно приносит²⁴⁸ счастье, оно приносит несчастье: в один момент оно восходит, в другой – заходит.

²⁴⁰ араб. букв, "удачу в характере"

²⁴¹ т.е. холеричны

²⁴² Латинской текст утверждает: "маленькая потенция" – что, по-видимому, ошибочно.

²⁴³ Латинской текст утверждает: "разрушитель семени в женщинах, приводящий к выкидышам".

²⁴⁴ Латинской текст утверждает: "лошадей".

²⁴⁵ араб. букв, "распятие"

²⁴⁶ т.е. холеричное

²⁴⁷ т.е. жизненную силу, тонус

[20] Венера благотворна. Ее качества – холодная и влажная, вялая²⁴⁹ и умеренная.

[21] Она обозначает {воду}, женщин, матерей, младших сестер {и братьев}; чистоту, одежду, драгоценности, золото, серебро; счастье, спокойствие, хладнокровие, рыцарство, гордость; любовь к развлечениям, смех, наслаждение, надменность, украшения, удовольствия; танцы, игру на музыкальных инструментах, песни; парфюмерию, духи, игры²⁵⁰;

[22] праздность, {лень}, недостаток моральных устоев, внебрачные дети {и связи}, проститутки, сладкие напитки, {пьянство}, много занятий любовью, лесбиянство, {много имущества}; щедрость, красота, душевная слабость, медлительность, женственность, флирт, страсть; развешивание гирлянд, ношение короны;

[23] церкви, храмы, соблюдение религиозных обрядов и набожность.

[24] Меркурий склоняется к качествам тех планет и знаков, с которыми вступает в контакт {; он разнородный – мужской с мужскими, женский с женскими, ночной с ночными и дневной с дневными, теплый с теплыми и холодный с холодными}.

[25] Он обозначает молодость, {молодежь}, младших братьев, любовь к слугам и служанкам,²⁵¹ {поиск друзей}.

[26] Он обозначает божественность, откровения пророков, надежность, разум, речь, слухи, {остроумие, переводы и толкования}; всевозможные науки {и искусства}: расчетную, обозревательную, геометрию, астрологию, предзнаменования по птицам, колдовство, риторику, {ваяние, ювелирное искусство и рисование}, поэзию, литературу, поэтические антологии;

[27] недостаток веселья, порча богатств; торговлю, брать и отдавать, хитрость, обманы, ловкость, {зловредность, изменчивость}; содействие, терпение, дружелюбие теми, с кем нужно, {послушность, доброжелательность, владение немногим}.

[28] Луна благотворна. Ее качества – холодная и влажная, вялая²⁵², умеренная, имеющая некоторую²⁵³ теплоту в следствие того, что она отражает свет Солнца.

²⁴⁸ лат. букв, "ускоряет"

²⁴⁹ т.е. флегматичная

²⁵⁰ Арабский текст конкретизирует: "в триктрак и шахматы".

²⁵¹ Латинской текст утверждает: "любовь к бедным детям и собирание их <у себя>".

²⁵² т.е. флегматичная

²⁵³ лат. букв, "малую"

[29] Она обозначает радость, красоту, похвалу, начало всех дел; королей, удачу в средствах к существованию, {увеличение жизни}; юриспруденцию, религию, большое внимание ко всему, предчувствие;

[30] наука о землях и водах и об их измерении²⁵⁴, счетоводство; слабоумие, благородные женщины, брак, {создающая беременность²⁵⁵} воспитание детей и их положение; матери, тетушки с материнской стороны, плаксивые няньки, {сестры отца}, старшие сестры;

[31] послы²⁵⁶, {посольства, правдивые слова и предрасположенность фортуны}, почта, слухи, беглецы; лживость, клевета; друг не хранит тайны; перемещение вещей, изобилие еды²⁵⁷.

[32] Эти семь планет являются хозяевами дней недели и их часов.

[33] Хозяин воскресенья – Солнце, хозяин понедельника – Луна, хозяин вторника – Марс, хозяин среды – Меркурий, хозяин четверга – Юпитер, хозяин пятницы – Венера, хозяин субботы – Сатурн.

[34] Та планета, которая является хозяином дня, та является хозяином его первого часа. Та, которая ниже по порядку сфер, она – хозяин второго часа; та, которая под ней – хозяин третьего часа; и когда они заканчиваются, {то после Луны} надо повторить сначала {начиная с Сатурна}, и так для всех 24 часов.

[35] Например, первый день принадлежит Солнцу, и оно же является хозяином его первого часа. Венера следует за ним и является хозяином второго часа, Меркурий – хозяином третьего часа, и так определяются хозяева часов для каждого дня.

ЧАСТЬ ШЕСТАЯ. Краткое описание жребиев

[1] Шестая часть содержит краткое описание жребиев.

[2] Что касается жребиев в подробном рассмотрении, порождающих их причин и значений, мы обсудили это в <Большой> книге введения в науку о приговорах звезд. Но мы кратко опишем здесь часть из них.

²⁵⁴ Латинской текст утверждает: "управляет сельской местностью и водами и их течением".

²⁵⁵ т.е. ведающая зачатием

²⁵⁶ Арабский текст утверждает: "посыльные".

²⁵⁷ лат. букв, "обеспеченность дарами земли"

[3] Жребий счастья {и процветания} берется днем от Солнца до Луны в абсолютных градусах²⁵⁸, ночью наоборот. Градусы восходящей точки²⁵⁹ прибавляются в нему и результат откладывается от начала знака восходящей точки²⁶⁰. Если светила в одном градусе, тогда жребий счастья находится в градусе восходящей точки.

[4] Жребий ухода берется днем от Луны до Солнца, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[5] Он совпадает со жребием религии.

[6] Жребий любви и привязанности²⁶¹ берется от жребия счастья к жребию ухода, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[7] Жребий устойчивости, неизменности, основы восхождения, величия урожденного и его красоты {и безупречности} похож²⁶² на жребий Венеры: днем – от жребия счастья до жребия ухода, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[8] Жребий бедности²⁶³ и недостатка средств²⁶⁴ берется днем от жребия ухода до жребия счастья, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[9] Жребий храбрости и смелости²⁶⁵ берется днем от Марса до жребия счастья, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[10] Жребий преуспевания, преодоления и победы берется днем от жребия ухода до Юпитера, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[11] Жребий оков, лишения свободы и того, будет ли спасение от них или нет, берется днем от Сатурна до жребия счастья, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[12] Жребий жизни берется днем от Юпитера до Сатурна, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[13] Жребий²⁶⁶ отсрочки²⁶⁷ берется от места последнего соединения Луны с Солнцем, если рождение было от новолуния до

²⁵⁸ араб. букв, "градусах равенства"

²⁵⁹ т.е. ее градус внутри знака

²⁶⁰ т.е. днем жребий счастья = ASC+Луна-Солнце, ночью = ASC+Солнце-Луна

²⁶¹ лат. букв, "страсти и общения"

²⁶² лат. букв, "следует"

²⁶³ Один из арабских вариантов текста утверждает: "бесплодия".

²⁶⁴ лат. букв, "бесполезных забот"

²⁶⁵ Латинский текст утверждает: "тяжб и споров" – что, скорее всего является ошибочным прочтением слова "смелость" в арабском оригинале.

²⁶⁶ араб. букв, "пророгатора"

полнолуния, и от последней оппозиции Луны с Солнцем²⁶⁸, если рождение было от полнолуния до новолуния, до натальной Луны, и откладывается от восходящей точки.

[14] Жребий богатства берется днем и ночью от координаты хозяина дома богатства²⁶⁹ до координаты дома богатства, и откладывается от восходящей точки.

[15] Жребий братьев берется днем и ночью от Сатурна до Юпитера и откладывается от восходящей точки.

[16] Жребий смерти братьев берется днем от Солнца до середины неба, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[17] Жребий отца берется днем от Солнца до Сатурна, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки. Если Сатурн в лучах Солнца, тогда берется от днем Солнца до Юпитера, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[18] Жребий власти совпадает со жребием отца.

[19] Жребий дедов берется днем от хозяина знака Солнца до Сатурна, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки. Если Солнце в своей собственной обители или в одной из двух обителей Сатурна, тогда днем берется от Солнца до Сатурна, ночью наоборот. Не принимается во внимание видимость Сатурна и нахождение его в лучах.

[20] Жребий земельных угодий и имущества²⁷⁰ берется днем и ночью от Сатурна до Луны и откладывается от восходящей точки.

[21] Этот жребий совпадает со жребием авторитета и профессии.

[22] Жребий детей²⁷¹ берется днем от Юпитера²⁷² до Сатурна, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[23] Этот жребий совпадает со жребием жизни.

[24] Жребий, указывающий на время, когда будут рождены дети²⁷³, их число и на то, кого родит женщина – мальчика или девочку, берется днем и ночью от Марса до Юпитера²⁷⁴, и откладывается от восходящей точки.

[25] Жребий знания положения²⁷⁵ детей мужского пола берется днем и ночью от Луны к Юпитеру²⁷⁶, и откладывается от восходящей точки.

²⁶⁷ Латинский текст утверждает: "наблюдательности в жизни".

²⁶⁸ лат. букв, "от полной Луны"

²⁶⁹ т.е. второго дома

²⁷⁰ Латинский текст утверждает: "простого народа и кустарников".

²⁷¹ Латинский текст утверждает: "сыновей".

²⁷² Латинский текст утверждает: "Солнца".

²⁷³ Латинский текст утверждает: "сыновья".

²⁷⁴ Латинский текст утверждает: "Солнца".

²⁷⁵ лат. букв, "качеств"

²⁷⁶ Латинский текст утверждает: "Сатурну".

[26] Жребий знания положения детей женского пола берется днем и ночью от Луны к Венере, и откладывается от восходящей точки.

[27] Жребий, по которому можно определить²⁷⁷, является ли натив или личность, о которой задан вопрос, или зародыш мужчиной или женщиной, берется днем от хозяина знака²⁷⁸ Луны к Луне, ночью наоборот, откладывается от восходящей точки.

[28] Жребий недомогания, слабости и хронических болезней²⁷⁹ берется днем от Сатурна к Марсу, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[29] Жребий собственных рабов берется днем и ночью от Меркурия к Луне и откладывается от восходящей точки.

[30] Жребий брака для мужчин²⁸⁰ по Гермесу берется днем и ночью от Сатурна к Венере и откладывается от восходящей точки.

[31] Жребий брака для мужчины согласно Валенсу берется днем и ночью от Солнца к Венере и откладывается от восходящей точки²⁸¹.

[32] Жребий брака для женщин по Гермесу берется днем и ночью от Венеры к Сатурну и откладывается от восходящей точки.

[33] Этот жребий совпадает с жребием возделывания.

[34] Жребий брака для женщин, {позволяющий узнать, когда родители отдадут дочь замуж}, согласно Валенсу, берется днем и ночью от Луны к Марсу и откладывается от восходящей точки.

[35] Жребий времени брака по Гермесу берется днем и ночью от Солнца к Луне и откладывается от восходящей точки.

[36] Жребий смерти берется днем и ночью от координаты Луны до координаты восьмого дома²⁸² и откладывается от Сатурна²⁸³.

[37] Жребий планеты, которая убивает, берется днем от координаты хозяина {знака} восходящей точки до координаты Луны, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

²⁷⁷ Латинский текст добавляет: "еще до рождения ребенка".

²⁷⁸ Латинский текст утверждает: "дома".

²⁷⁹ Латинский текст добавляет: "и смерти".

²⁸⁰ Арабский текст добавляет: "и жребий слухов".

²⁸¹ Латинский текст пропускает предыдущий жребий, а здесь добавляет: "а, согласно Гермесу, от Венеры к Солнцу".

²⁸² Латинский текст утверждает: "до восьмого знака от гороскопа" — т.е. от точки восхождения

²⁸³ Латинский текст ошибочно утверждает: "от начала знака, в котором Сатурн" — пропуская начало фразы: "прибавляется к градусу Сатурна в знаке и откладывается" — присутствующее в арабском тексте. Мы сокращаем и не приводим дословно подобные пояснения по расчету жребиев, поскольку для наших современников они являются излишними

[38] Жребий года, когда нужно опасаться смерти для натива и бедствия, {и ущерба, и бед}, берется днем и ночью от Сатурна до координаты хозяина соединения {Луны и Солнца, если луны была растущей}, или хозяина оппозиции {Луны и Солнца, если луны была убывающей}, которая была до рождения натива, и откладывается от восходящей точки.

[39] Этот жребий совпадает со жребием последствий.

[40] Жребий тяжелых болезней и болезней какой-либо части тела²⁸⁴ берется днем от Сатурна к Марсу, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки <или>²⁸⁵ от начала знака Меркурия.

[41] Этот жребий совпадает со жребием врожденных качеств.

[42] Жребий путешествий берется днем и ночью от координаты хозяина знака девятого дома до координаты девятого дома²⁸⁶, откладывается от восходящей точки.

[43] Жребий путешествий по воде берется днем от Сатурна до 15 градуса Рака, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки. Если Сатурн в 15 градусе Рака, тогда показателями являются одновременно градус Сатурна и градус восходящей точки.

[44] Жребий разума и глубины мысли²⁸⁷ берется днем от Сатурна к Луне, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки²⁸⁸.

[45] Жребий того, верен ли слух или нет, берется днем и ночью от Меркурия к Луне и откладывается от восходящей точки.

[46] Этот жребий совпадает со жребием рабов.

[47] Жребий дворянства урожденного²⁸⁹, если есть сомнения в том, является ли он сыном своего отца или нет, берется днем от Солнца до 19 градуса Овна²⁹⁰, ночью от Луны до 3 градуса Тельца²⁹¹, и откладывается от восходящей точки. Если Солнце днем в 19 градусе Овна или Луна ночью в 3 градусе Тельца, тогда

²⁸⁴ араб. букв, "беспокойных мест и мест болезней"

²⁸⁵ Вероятно, в этом месте ранний арабский манускрипт был испорчен, и последующие копии просто пропускали утерянный фрагмент. Скорее всего, далее следует обрывок описания расчета другого жребия, отсутствующего также и в латинском переводе.

²⁸⁶ Латинский текст утверждает: "от хозяина девятого знака до градуса девятого".

²⁸⁷ лат. букв, "здорового смысла и предусмотрительности"

²⁸⁸ Латинский текст добавляет: "Этот жребий совпадает со жребием профессий" — что, очевидно, ошибочно.

²⁸⁹ лат. букв, "благородства или низости происхождения утробного плода"

²⁹⁰ лат. букв, "от Солнца до его экзальтации"

²⁹¹ лат. букв, "от Луны до ее экзальтации"

показателями являются одновременно градус Солнца или Луны и градус восходящей точки²⁹².

[48] Жребий короля и власти²⁹³ берется днем от Марса к Луне, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[49] Жребий авторитета и профессии²⁹⁴ берется днем и ночью от Сатурна к Луне и откладывается от восходящей точки.

[50] Этот жребий совпадает со жребием земельных угодий и имущества.

[51] Жребий матери²⁹⁵ берется днем от Венеры к Луне, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[52] Жребий надежды берется днем от Сатурна к Венере²⁹⁶, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[53] Жребий друзей берется днем и ночью от Луны к Меркурию и откладывается от восходящей точки.

[54] Жребий врагов, согласно некоторым древним авторам, берется днем и ночью от Сатурна к Марсу, и откладывается от восходящей точки.

[55] Жребий врагов по Гермесу берется днем и ночью от хозяина дома врагов²⁹⁷ до координаты дома врагов²⁹⁸, и откладывается от восходящей точки.

ЧАСТЬ СЕДЬМАЯ. О знании лет фирдаров планет, разном порядке их лет и о термах египтян

[1] Седьмая часть о знании лет фирдаров планет, разном порядке их лет и о термах египтян, {и о девяти частях, а также о темных, теневых, светлых и пустых градусах, и, наконец, о мужских и женских градусах и о различиях градусов}.

[2] Знай, что планеты обладают определенными числами²⁹⁹. Некоторые из них называются фирдары, другие называются года.

²⁹² лат. букв. "Но если <днем Солнце, ночью Луна> в экзальтации, жребием является сам гороскоп", т.е. градус восходящей точки

²⁹³ лат. букв, "власти и империи"

²⁹⁴ Латинский текст добавляет: "ребенка королевской семьи".

²⁹⁵ Латинский текст утверждает: "гордости".

²⁹⁶ Латинский текст утверждает: "Марсу".

²⁹⁷ т.е. седьмого дома

²⁹⁸ т.е. седьмого дома; латинский текст утверждает: "от градуса дома врагов до хозяина этого дома".

²⁹⁹ лат. букв, "годами"

[3] Фирдар Солнца – 10 лет, фирдар Венеры – 8 лет, фирдар Меркурия – 13 лет, фирдар Луны – 9 лет, фирдар Сатурна – 11 лет, фирдар Юпитера – 12 лет, фирдар Марса – 7 лет, фирдар Головы {Драконе} – 3 года, фирдар Хвоста – 2 года; итого 75 лет³⁰⁰.

[4] Их года есть трех видов: великие, большие, средние и малые.

[5] Что касается больших лет, Солнце имеет 120 лет, Венера – 82 года, Меркурий – 76 лет, Луна – 108 лет, Сатурн – 57 лет, Юпитер – 79 лет и Марс – 66 лет.

[6] Что касается средних лет, то Солнце имеет 39 с половиной лет, Венера – 45 лет, Меркурий – 48 лет, Луна – 39 с половиной лет, Сатурн – 43 с половиной года, Юпитер – 45 с половиной года и Марс – 40 с половиной лет.

[7] Что касается малых лет, то Солнце имеет 19 лет, Венера – 8 лет, Меркурий – 20 лет, Луна – 25 лет, Сатурн – 30 лет, Юпитер – 12 лет³⁰¹ и Марс – 15 лет.

[8]³⁰² Эти года даны планетам <таким образом, что> самые большие соответствуют термам, которые они имеют в знаках³⁰³, и наименьшие – в соответствии с их наименьшими кругами³⁰⁴, а средние – частично следуя первым, частично следуя вторым³⁰⁵.

[9] Поэтому, самые большие годы Солнца и Луны даны им в соответствии с их большим кругом³⁰⁶, а меньшие – в соответствии с их меньшим кругом³⁰⁷, средние – в соответствии с их средним.

[10] Термы, согласно египтянам, отмечены следующим образом. В Овне Юпитер имеет 6 градусов, Венера столько же, Меркурий 8, Марс 5, Сатурн столько же.

[11] В Тельце Венера 8, Меркурий 6, Юпитер 8, Сатурн 5, Марс 3.

[12] В Близнецах Меркурий 6, Юпитер 6, Венера 5, Марс 7, Сатурн 6.

[13] В Раке Марс 7, Венера 6, Меркурий 6, Юпитер 7, Сатурн 4.

[14] Во Льве Юпитер 6, Венера 5, Сатурн 7, Меркурий 6, Марс 6.

[15] В Деве Меркурий 7, Венера 10, Юпитер 4, Марс 7, Сатурн 2.

[16] В Весах Сатурн 6, Меркурий 8, Юпитер 7, Венера 7, Марс 2.

³⁰⁰ Латинский текст ошибочно утверждает: "77 лет"; один из арабских вариантов текста пропускает Голову и получает в итоге 72 года.

³⁰¹ Латинский текст утверждает: "22 года".

³⁰² Здесь арабский текст Краткого введения заканчивается, а латинский приводит недостающую для полноты изложения информацию из Большого введения.

³⁰³ т.е. сумма количества градусов терм, принадлежащих одной планете равно количеству ее больших лет

³⁰⁴ т.е. периодами

³⁰⁵ т.е. между большими и малыми годами берется среднее

³⁰⁶ т.е. периодом

³⁰⁷ т.е. периодом

[17] В Скорпионе Марс 7, Венера 4, Меркурий 8, Юпитер 5, Сатурн 6.

[18] В Стрельце Юпитер 12, Венера 5, Меркурий 4, Сатурн 5, Марс 4.

[19] В Козероге Меркурий 7, Венера 8, Юпитер 7³⁰⁸, Сатурн 4, Марс 4.

[20] В Водолее Меркурий 7, Венера 6, Юпитер 7, Марс 5, Сатурн 5.

[21] В Рыбах Венера 12, Юпитер 4, Меркурий 3, Марс 9, Сатурн 2³⁰⁹.

[22] Это называется девятыми частями, когда каждый знак делится на девять, и три и одна треть градуса достаются каждому делителю³¹⁰.

[23] Так, начиная с Овна, первая его девятая часть отдана Марсу, вторая – хозяину Тельца, то есть Венере, третья – хозяину Близнецов, то есть Меркурию, и так далее в обозначенном порядке, в соответствие с расположением знаков и их хозяевами.

[24] Но, по другой версии, когда знак делится на девять, первая девятая часть отдана Марсу, вторая – Солнцу, и так далее, после Сатурна снова следует Луна.

[25] Следующее, о чем мы должны сказать – это градусы.

[26] В Овне первые 3 градуса теньевые, затем 5 темных, 8 теньевых, 4 светлых, 4 темных, 5 светлых и 1 темный.

[27] В Тельце 4 теньевых, 7 темных, 3 теньевых, 3 пустых, 3 светлых, 5 пустых, 3 светлых, 2 пустых³¹¹.

[28] В Близнецах 7 светлых, 3 теньевых, 5 светлых, 2 пустых, 6 светлых, 7 теньевых.

[29] В Раке 12 светлых, 2 темных, 4 теньевых, 2 безразличных, 8 светлых, 2 теньевых³¹².

[30] Во Льве 10 темных, 10 пустых, 5 теньевых, 5 светлых³¹³.

³⁰⁸ Один из вариантов текста, а также один из манускриптов Большого введения утверждают: "Юпитер 7, Венера 8".

³⁰⁹ Судя по симметрии, с которой Марс и Сатурн чередуются в последнем терме знака, последним термом Рыб должен управлять Марс. Поэтому, исходя некоторых дополнительных рассуждений, правильный порядок управителей терм в Рыбах должен быть следующим: Венера, Сатурн, Юпитер, Меркурий, Марс.

³¹⁰ т.е. планете

³¹¹ Большое введение утверждает: "Телец: 3 теньевых, 7 светлых, 2 пустых, 8 светлых, 5 пустых, 3 светлых, 2 теньевых".

³¹² Большое введение утверждает: "Рак: 7 теньевых, 5 светлых, 2 теньевых, 4 светлых, 2 темных, 8 светлых, 2 темных".

³¹³ Большое введение утверждает: "Лев: 7 светлых, 3 теньевых, 6 темных, 5 пустых, 9 светлых".

[31] Дева: 6 темных, 3 пустых, 2 тeneвых, 6 светлых, 6 <безразличных>, 5 пустых, 2 черных³¹⁴.

[32] Весы: 5 светлых, 5 пустых, 8 светлых, 3 темных, 6 светлых, 3 пустых³¹⁵.

[33] Скорпион: 3 темных, 5 светлых, 6 пустых, 6 светлых, 2 безразличных, 5 пустых³¹⁶, 3 темных.

[34] Стрелец: 9 светлых, 3 темных, 7 светлых, 4 безразличных, 7 светлых³¹⁷.

[35] Козерог: 7 темных, 3 светлых, 5 безразличных, 4 светлых, 3 темных, 3 пустых, 5 темных³¹⁸.

[36] Водолей: 4 темных, 5 светлых, 4 тeneвых, 8 светлых, 4 пустых, 5 светлых.

[37] Рыбы: 6 тeneвых, 6 светлых, 6 тeneвых, 4 светлых, 3 пустых, 3 светлых, 2 тeneвых.

[38] Знай, что в светлых градусах благотворная сила планет увеличивается. А в темных градусах она наносит вред и отнимает. В пустых градусах ни то, ни другое. В тeneвых градусах она приносит малый вред.

[39] Теперь остается обсудить какие градусы являются мужскими, какие женскими. В Овне первые 7 градусов мужские, 2 женских, 6 мужских, 7 женских, 8 мужских.

[40] В Тельце 7 мужских, 8 женских, 15 мужских.

[41] В Близнецах 6 женских, 11 мужских, 6 женских, 4 мужских, 3 женских.

[42] В Раке 2 мужских, 5 женских, 3 мужских, 2 женских, 11 мужских, 4 женских, 3 мужских.

[43] Во Льве 5 мужских, 2 женских, 6 мужских, 10 женских, 7 мужских.

[44] В Деве 7 женских, 5 мужских, 8 женских, 10 мужских.

[45] В Весах 5 мужских, 5 женских, 11 мужских, 7 женских, 2 мужских.

[46] В Скорпионе 4 мужских, 6 женских, 4 мужских, 5 женских, 8 мужских, 3 женских.

[47] В Стрельце 2 мужских, 3 женских, 7 мужских, 12 женских, 6 мужских.

³¹⁴ Большое введение утверждает: "Дева: 5 тeneвых, 4 светлых, 2 пустых, 6 светлых, 4 темных, 7 светлых, 2 пустых".

³¹⁵ Большое введение утверждает: "Весы: 5 светлых, 5 тeneвых, 8 светлых, 3 тeneвых, 7 светлых, 2 пустых".

³¹⁶ Большое введение утверждает: "светлых".

³¹⁷ Большое введение утверждает: "тeneвых".

³¹⁸ Большое введение утверждает: "Козерог: 7 тeneвых, 3 светлых, 5 темных, 4 светлых, 2 тeneвых, 4 пустых, 5 светлых".

- [48] В Козероге 11 мужских, 8 женских, 11 мужских.
- [49] В Водолее 5 мужских, 7 женских, 6 мужских, 7 женских, 5 мужских.
- [50] В Рыбах 10 мужских, 10 женских, 3 мужских, 5 женских, 2 мужских.
- [51] Мы привели этот список градусов потому, что если мужская планета³¹⁹ попадет в мужской градус или женская – в женский, то они окажутся удачными.
- [52] Но если наоборот, то неудачными³²⁰.
- [53] Несмотря на то, что существуют разные версии этого деления, мы следовали самому распространенному³²¹ из них.
- [54] В конце нашего наставления необходимо сказать о шахтах и буграх.
- [55] В знаках существуют определенные градусы, попадая в которые счастливая планета полностью теряет свою силу.
- [56] Злотворные также меняются, и поскольку они не могут вредить, то становятся благотворными.
- [57] Однако, в определенные часы их злость здесь увеличивается.
- [58] Шахты в Овне следующие: 6, 11, 17, 28³²² и 29 градусы.
- [59] В Тельце: 5, 13, 17, 26 и 30 градусы³²³.
- [60] В Близнецах: 8, 13³²⁴, 17, 26 и 30.
- [61] В Раке: 12, 17, 23, 26 и 30.
- [62] Во Льве: 6, 13, 15, 22, 23 и 28.
- [63] В Деве: 8, 13, 16, 21 и 25.
- [64] В Весах: 1, 27³²⁵ и 30.
- [65] В Скорпионе: 19, 17³²⁶, 22, 23 и 27.
- [66] В Стрельце: 7, 12, 15, 24, 27 и 30.
- [67] В Козероге: 2, 7, 17, 22 и 29³²⁷.
- [68] В Водолее: 1, 12, 17, 23 и 29.
- [69] В Рыбах: 4, 9, 24, 27 и 28.
- [70] А места бугров следующие: в Тельце 15, 17 и 30; во Льве 3 и 5; в Скорпионе 7; в Водолее 20.

³¹⁹ лат. букв, "тема мужчин"

³²⁰ лат. букв, "наоборот"

³²¹ лат. букв, "важному"

³²² Большое введение утверждает: "23".

³²³ Большое введение утверждает: "Телец: 5, 13, 18, 24, 25, 26".

³²⁴ Большое введение утверждает: "Близнецы: 2, 12".

³²⁵ Большое введение утверждает: "Весы: 1, 7, 20".

³²⁶ Большое введение утверждает: "Скорпион: 9, 10, 17".

³²⁷ Большое введение утверждает: "22, 24 и 28".

[71] Если планета хозяин какого-либо вопроса или если восходящая точка вопроса попадает в них, <проявление> этих градусов превосходит любые ожидания {счастья}.

[72] Личные бугры, в результате которых даже простые люди достигают высот³²⁸, следующие: в Овне 19, в Тельце 8³²⁹, в Близнецах 11, в Раке 1, 2, 3, 14 и 15, во Льве 5, 7, 17 и 20³³⁰, в Деве 2, 13³³¹ и 20, в Весах 3, 5 и 21, в Скорпионе 2, 5³³² и 20, в Стрельце 13 и 20, в Козероге 12, 13, 14 и 20, в Водолее 7, 17 и 27³³³, в Рыбах 12 и 20.

[73] Это места бугров, которые завершают наше наставление.³³⁴ Аллах, возвышенный, есть мудрейший в том, что истинно и верно, и к Нему обращение в покаянии.

³²⁸ лат. букв, "продвигаются к королевствам", что можно понимать как достижение власти и/или известности

³²⁹ Большое введение утверждает: "3".

³³⁰ Большое введение пропускает "20".

³³¹ Большое введение утверждает: "12".

³³² Большое введение утверждает "12" вместо "2, 5".

³³³ Большое введение утверждает: "в Водолее 7, 16, 17 и 20".

³³⁴ Здесь мы возвращаемся к арабскому тексту